



BENEFITS OF WORKING WITH PROFESSIONAL INTERPRETERS

Interpreting effectively requires more than just speaking two or more languages. A professional interpreter offers the following advantages over a multilingual person with no formal interpreter training:

1. THEY RESEARCH AND MASTER SPECIALIZED TERMINOLOGY



This includes knowledge of legal, medical, and technical terms as well as slang and idiomatic expressions that go beyond conversational fluency in both languages.

2. THEY HAVE DEMONSTRATED MASTERY OF INTERPRETING SKILLS THROUGH TESTING BY RELEVANT AUTHORITIES



Testing requirements vary by language and jurisdiction. Contact your state for their interpreter credentialing designations.

3. THEY ARE AWARE OF AND ABIDE BY A CODE OF PROFESSIONAL RESPONSIBILITY



They are accountable for upholding principles which include confidentiality, interpreter scope of practice, neutrality, and avoiding conflicts of interest, among others.

4. THEY HAVE BEEN TRAINED IN PROPER PROTOCOL TO CLARIFY A TERM, CORRECT THE RECORD, OR ADDRESS THE COURT WITH MINIMAL DISTURBANCE TO A PROCEEDING



5. THEY INTERPRET THE MESSAGE FAITHFULLY



The meaning of your message will be conveyed without embellishment, omission, or alteration.

To find a professional interpreter near you, consult your State's Judicial Branch website or visit the directory at www.najit.org